

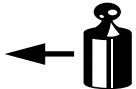

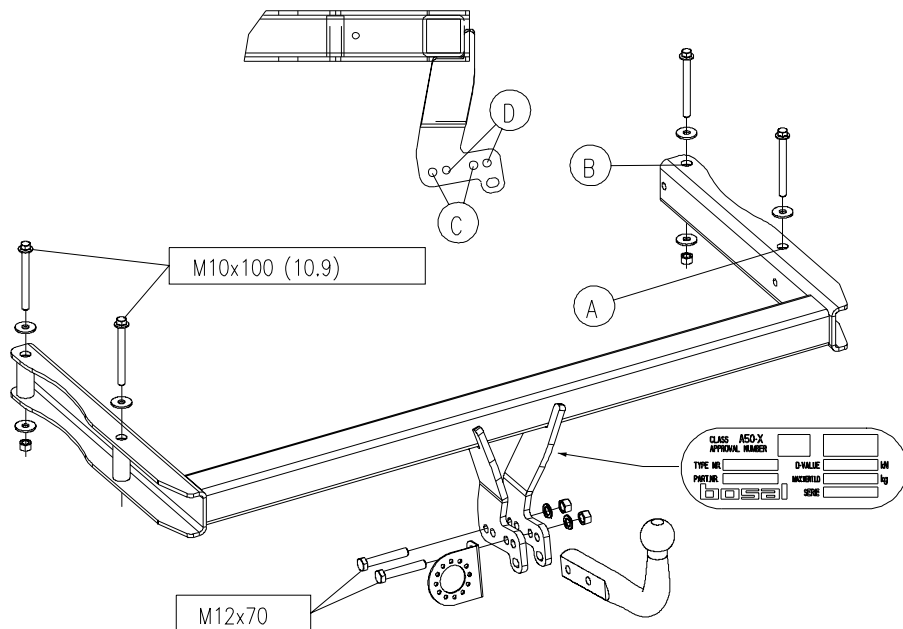
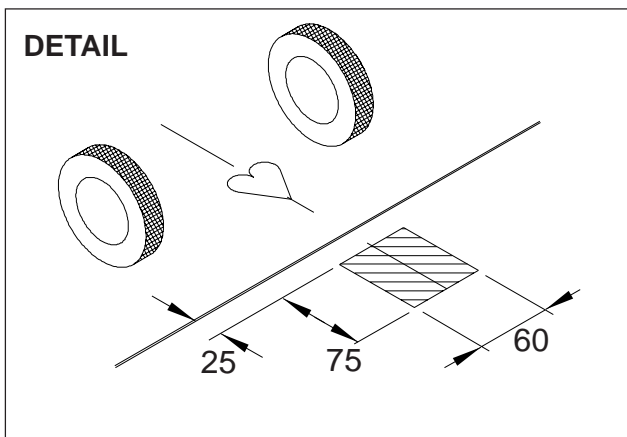


Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži	AUDI A6 Sedan ⏰ 04-2004 → Avant ⏰ 2005 →	 EC 94/20 e4 00-2511	 2500 kg	 2100 kg	 85 kg	D waarde value Wert valeur	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td> </tr> <tr> <td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td></td> </tr> </table>						NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	
	NL						D	GB	N	SF	I													
F	E	DK	S	CZ																				
Partnr.: 031781	Type number: 031221	11,2 kN		(c) BOSAL 03-02-2011		Rev. nr. 01																		



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

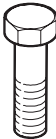
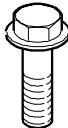




Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.

Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

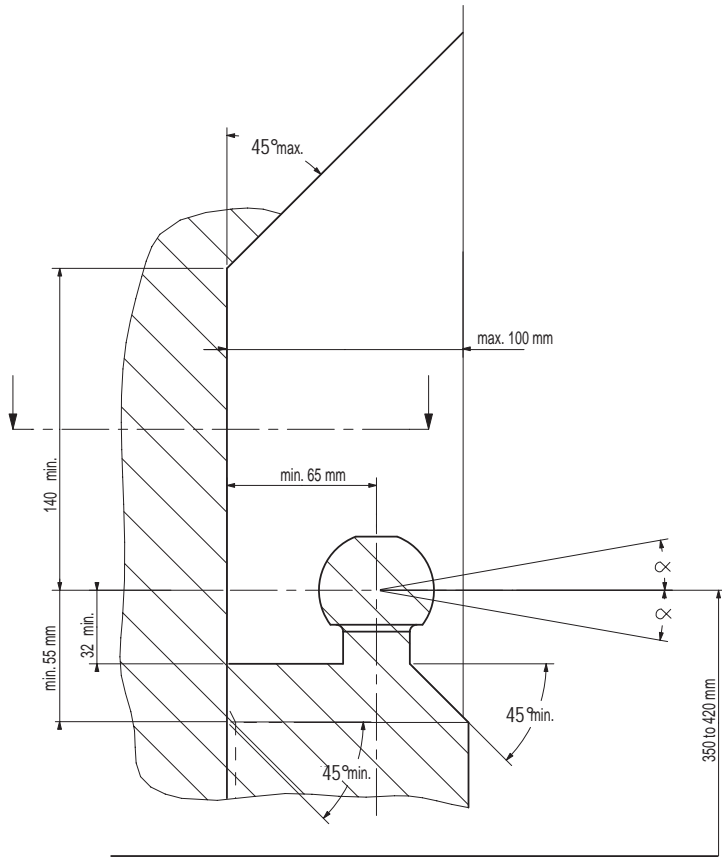
Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.

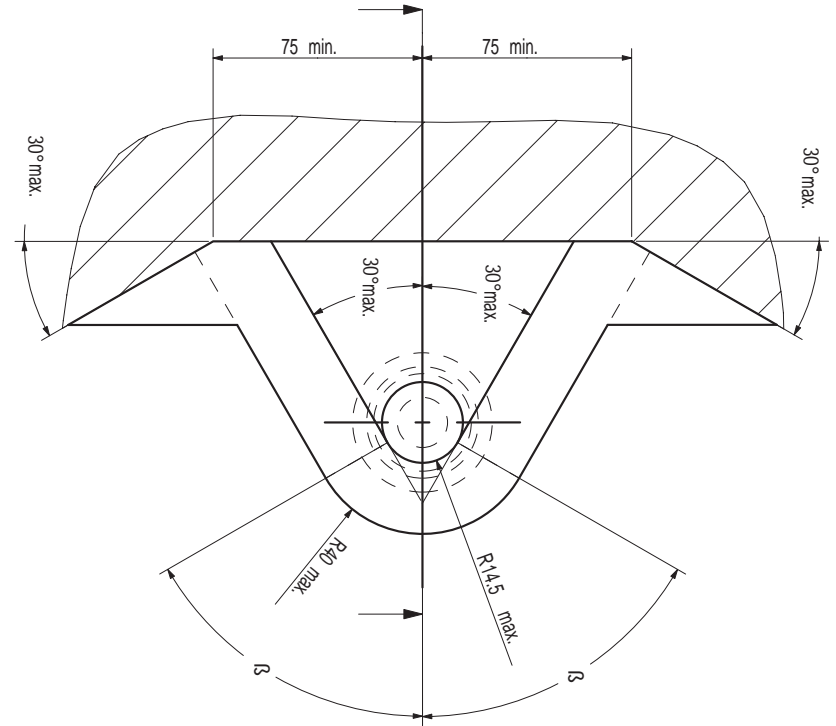
Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly
--	--	---

	2x	M12x70		4x	M10x100(10,9)
	2x	M12		2x	M12
	2x	M10		6x	M10

- Ⓐ NL De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- Ⓑ D Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- Ⓒ GB The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- Ⓓ F La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- Ⓔ E Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- Ⓕ DK Frirummet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- Ⓖ N Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- Ⓗ S Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- Ⓙ FIN Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteen VII, kuvan 30 mukaisesti.
- Ⓛ I Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- Ⓜ CZ Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.



Ⓐ NL bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
 Ⓑ D bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
 Ⓒ GB at laden weight of the vehicle
 Ⓓ F pour poids total en charge autorisé du véhicule
 Ⓔ E con peso total autorizado del vehículo
 Ⓕ DK ved tilladt samlet vægt for køretøjet
 Ⓖ N ved kjøretøyetts tillatte totalvekt
 Ⓗ S vid fordonets tillåtna totalvikt
 Ⓙ FIN ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
 Ⓛ I per un peso complessivo ammesso del veicolo
 Ⓜ CZ při celkové přípustné hmotnosti vozidla



NL Voor het gebruik van deze trekhaak zijn de specificaties van de voertuigfabrikant met betrekking tot het maximale trekgewicht en de kogeldruk bindend. Raadpleeg Uw dealer voor het maximale trekgewicht wat Uw auto mag trekken, hierbij mogen de specificaties van deze trekhaak niet overschreden worden.

Overbelasting (overschrijding van de specificaties) van deze trekhaak kan leiden tot ernstige schade aan het voertuig en/of een breuk van de trekhaak.

In het uiterste geval kan een dergelijk overbelasting leiden tot het losraken van de rijdende aanhanger, caravan of fietsendrager. Dit kan vervolgens op zijn beurt mogelijk een zwaar of dodelijk letsel toebrengen aan personen in de directe omgeving van de aanhanger, caravan of fietsendrager.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het product zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik (o.a. overbelasting) ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9,81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} + 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem.

Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscontrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

D Im Falle der Benutzung einer Anhängervorrichtung sind die Vorschriften des Herstellers bezüglich der erlaubten maximalen Zuglast und der maximalen senkrechten Kugelbelastung unbedingt einzuhalten. Fragen Sie Ihren Fahrzeughersteller/lokalen Händler, wie groß die maximale Zuglast Ihres Autos ist. Es ist verboten, die Vorschriften bezüglich der Anhängervorrichtung zu übertreten.

Die Überlastung der Anhängervorrichtung (bzw. das Missachten der Vorschriften) kann zu schweren Schädigungen des Fahrzeugs und/oder der Anhängervorrichtung führen.

Eine solche Überlastung kann im Extremfall das Losreißen der gezogenen Einrichtung, also des Anhängers, des Wohnwagens oder der Fahrradhalterung zur Folge haben. Dieses kann wiederum zu schweren oder tödlichen Verletzungen der sich im ziehenden Fahrzeug befindlichen Personen und/oder sich auf dem Gelände aufhaltenden Unschuldigen führen.

Bosal kann nicht für solche eventuellen Fehler des Produkts zur Verantwortung gezogen werden, die durch falschen oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch (unter anderem Überlastung) verursacht wurden, entweder durch den Nutzer oder eine Person, für die der Nutzer verantwortlich ist (Artikel 185, Absatz 2 N.B.W.).

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9,81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} + 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft.

Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

GB Always refer to the instructions of the vehicle manufacturer relating to the maximum Permissible towing weight and the maximum vertical ball loading when using the towbar. Ask your vehicle manufacturer / local dealer about maximum towing weights that apply to your vehicle and do not exceed values permitted for the towbar.

Overloading of the towbar (i.e. non-observance of instructions) may lead to severe damage to either the vehicle and/or the towbar itself.

In extreme cases overloading the towbar could result in the premature decoupling of the equipment being towed, whether that be a trailer, box, caravan or bicycle carrier. As a result this could also cause severe or fatal injuries to persons either within the towing vehicle and/or innocent bystanders in the area at that time.

Bosal may not be held responsible for any defect of the product caused by improper use or use other than the intended use (including overloading) by the user or any person for whom the user is responsible (Article 185(2) of N.B.W.).

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

F Pour l'utilisation de l'attelage les instructions du constructeur du véhicule concernant le poids tracté maximum et la charge verticale maximale de la boule de l'attelage doivent être observées obligatoirement. Demander au vendeur / distributeur local du véhicule quel est le poids maximal tractable par votre véhicule et il est également interdit d'excéder les valeurs admissibles par l'attelage.

La surcharge de l'attelage (c'est-à-dire l'inobservation des règles) peut endommager sérieusement le véhicule et/ou l'attelage.

La conséquence d'une telle surcharge pourrait être la libération inattendue de l'équipement tracté, donc de la remorque ou du support de bicyclette. Une telle libération inattendue peut causer des blessures graves ou des blessures mortelles aux personnes se trouvant dans le véhicule tracteur et/ou aux passants innocents se trouvant sur les lieux.

Bosal ne saurait être retenu responsable de dommages causés par un usage incorrect ou par un usage différent de celui prévu (par exemple la surcharge), que ce soit par l'utilisateur lui-même ou par tout autre personne dont l'utilisateur est responsable (Point 2 de l'Article 185 de N.B.W.).

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Après 1000 km de traction, resserrer toute la boulonnerie aux couples prescrits.

- Ⓔ En caso de utilizar gancho de remolque, hay que observar obligatoriamente las prescripciones del fabricante del vehículo referentes al peso máximo permitido de remolque y la carga máxima vertical de la bola. Pregunte al comerciante de la marca/comerciante local de que cuánto es el peso remolcable máximo de su auto y no traspase los valores permitidos en las prescripciones referentes al gancho de remolque.

La sobrecarga del gancho de remolque (o sea la violación de las prescripciones) puede conllevar a un daño grave del vehículo y/o del gancho de remolque.

Este tipo de sobrecarga en casos extremos puede traer como resultado el desprendimiento del dispositivo remolcado, o sea del carro de remolque, de la caravana, o del portabicicletas. Y esto puede ocasionar lesiones graves o mortales a las personas que están en el vehículo remolcador y/o a las personas inocentes que están en el área.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por error eventual del producto causado por uso incorrecto o por no usarlo a lo que fue destinado (incluido la sobrecarga), tanto por parte del usuario como de cualquiera persona bajo su responsabilidad (párrafo 2 del artículo 185 del N.B.W.).

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)} \times 9,81}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} = D(\text{kN})$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

- Ⓕ Producentens forskrifter om maksimal tilladt trækvægt og maksimal vertikal belastning skal overholdes. Spørg bilproducenten/den lokale forhandler om den maksimale trækvægt, der gælder for Deres køretøj. De tilladte værdier for anhængertrækket må ikke overskrides.”

Overbelastning af trækkrogen (dvs. ikke-overholdelse af instruktionerne) kan føre til alvorlige skader på enten køretøjet og/eller selve trækkrogen.

I ekstreme tilfælde kan overbelastning af trækkrogen medføre for tidlig afkobling af det bugserede udstyr, f.eks. trailer, kasse, campingvogn eller cykelholder. Dette kan også forårsage alvorlige eller dødelige kvæstelser for personer, der opholder sig enten i det bugserende køretøj og/eller uskyldige tilskuere i området på det pågældende tidspunkt.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i produktet, der opstår som følge af forkert eller anden uhensigtsmæssig brug (inkl. overbelastning) af brugeren eller enhver person, som brugeren er ansvarlig for (artikel 185 (2) i NBW)

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhængervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)} \times 9,81}{\text{Max. anhængervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} = D (\text{kN})$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Ved afsendelse kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrolsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolsedlen fra vægtkontrolsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- Ⓝ Ved anvendelse av tilhengerfestet skal det tas hensyn til kjøretøyfabrikantens forskrifter vedrørende maksimal tauevekt og maksimalt vertikalt kulevekt. Spør fabrikanten / merkeforhandleren om den maksimale tauevekten. Det er forbudt å overskride forskriftene vedrørende tilhengerfestet.

Overbelastning av tilhengervekt (eller forsømming av forskriftene) kan føre til alvorlige skader av kjøretøyet og/eller tilhengerfestet.

I ekstreme tilfeller kan overbelastning resultere i at det tauete anlegget, altså trailer, campinvogn eller sykkeltrailer løsriver fra kjøretøyet. Og dette kan føre til alvorlige eller dødlige skader til personer sittende i den tauende bilen og/eller andre uskyldige personer som oppholder seg i nærheten.

Bosal kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle produkfeil som framstår ifølge uriktig bruk (blant annet overbelastning) av brukeren eller en annen persom som brukeren ar ansvarlig for (artikkel 185 (2) i N.B.W.).

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyet dokumentasjon.

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- Ⓢ Kontrollera alltid anvisningarna av fordonets tillverkare beträffande om den maximala tillåtna vikt av släpvagnen, samt maximala tillåtliga vertikala vikt på kulan vid användning av dragkroken. Fråga fordonets tillverkaren / den lokala återförsäljare om dom maximala dragvikterna som gäller för ditt fordon, och inte överstiga dom här värden, som är tillåtna för dragkroken.

Överbelastningen av dragkroken (dvs. att man inte följer tillverkarens instruktioner) kan leda till allvarliga skador av fordonet och/eller dragkroken.

I extrema fall, kan överbelastningen av dragkroken leda till att utrustningen som bogseras, oavsett om det är en släpvagn, en låda, en husvagn eller en cykelhållare lossnar. Som ett resultat kan detta också orsaka allvarliga eller dödliga skador på personer.

Bosal kan inte hållas ansvarig för eventuella fel på produkten, som orsakats av felaktig användning, eller annan användning än den avsedda användningen (inklusive överlastning) av användaren, eller någon person för vilken användaren är ansvarig (artikel 185 (2) av N.B.W)).

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Innan leverans kontrollerar vi alla våra produkter med hjälp av ett viktkontrollsystem. I fall av frånvarande beståndsdelarna, kan vi endast acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intygar viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

FIN Vetokoukkuu käyttäessä on noudatettava auton valmistajan ohjeet koskien suurinta sallittua vedettyä painoa ja suurinta pystysuoraa kuulankantavuutta. Kysy myyjältäsi paljonko sinun autosi suurin sallittu vedetty paino on, äläkä rasita vetokoukkuu enemmän kuin sallittu.

Vetokoukun yllärasitus, (eli asetusten rikkominen) johtaa auton ja/tai vetokoukun vakavaan vaurioon.

Ääritapauksessa yllärasitus saattaa johtaa laitteen, eli perävaunun, asuntovaunun tai pyöränsaaleikon irrottautumiseen. Tämä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai jopa kuoleman vetoautossa oleville henkilöille ja/tai alueella oleville syyttömillä henkilöille.

Bosalia ei voi syyttää tuotteen sellaisista mahdollisista vioista, jotka aiheutti epänormaali tai asiaton käyttö (muun muassa yllärasitus), joko käyttäjän tai sellaisen henkilön toimesta josta käyttäjä on vastuussa (N.B.W. pykälä 185.alio 2.).

Ajo-ominaisuuksien kannalta on noudatettava ajoneuvon valmistajan määräyksiä koskien perävaunun räsitus ja hinaajan painoa. Katso hinattavan perävaunun enimmäispaino käsikirjasta tai auton rekisteriotteesta; vetokoukkuu koskevia arvoja ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittelemiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina noudatettava määriteltyjä kiinnityskohtia.

Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

I Quando si usa il dispositivo di traino fare sempre riferimento alle istruzioni del costruttore dell'autoveicolo per quanto riguarda il peso massimo rimorchiabile ed il peso massimo verticale sulla sfera. Informarsi presso il costruttore del veicolo o presso il suo distributore locale sul peso massimo rimorchiabile del vostro veicolo e non superare i valori ammessi per il dispositivo di traino.

Sovraccaricare il dispositivo di traino (o non osservare le istruzioni) può danneggiare il veicolo e/o il dispositivo stesso.

In casi estremi il sovraccarico del dispositivo di traino può portare allo sganciamento del traino (rimorchio, caravan o portabiciclette), con la conseguenza di causare gravi danni alle persone trasportate e/o alle persone che potrebbero trovarsi nell'area circostante in quel momento.

La Bosal non può essere ritenuta responsabile per i danni causati da un uso diverso o improprio del dispositivo di traino (incluso il sovraccarico) da parte dell'utente o di persona per la quale l'utente è responsabile (Articolo 185(2) dell' N.B.W.).

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso.

In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

- Ⓒ) Při používání tažného zařízení vždy dodržujte pokyny výrobce vozidla vztahující se na maximální přípustnou hmotnost soupravy a maximální vertikální zatížení tažné koule.

Informujte se u výrobce/prodejce o maximální hmotnosti nákladu taženého Vaším vozidlem a nikdy nepřekračujte hodnoty přípustné pro tažné zařízení.

Přetížení tažného zařízení (tj. nedodržování předpisů) může vést k těžkým škodám buď na vozidle a/nebo na tažném zařízení.

V extrémních případech může takové přetížení vést k odtržení taženého přívěsu (nákladního nebo obytného), nebo nosiče jízdních kol. To by mohlo také způsobit vážné nebo smrtelné zranění osob, ať už v tažném vozidle a/nebo mezi kolemjdoucími.

Firma Bosal nenese odpovědnost za případné vady výrobku způsobené jeho nesprávným použitím nebo použitím na jiné, než určené účely (včetně přetížení), uživatelem nebo osobou, za kterou je zodpovědný uživatel (čl. 185 (2) NBW)).

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního nařízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu, Vaši žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km je nutno zkontrolovat a dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

031221 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper:
Verwijder in de kofferruimte de koffermat en de linker en rechter afdekkap van de opbergvakken. Demonteer via de vrijgekomen openingen, ter hoogte van de buitenzijde van de achterlichten, links en rechts 2 moeren. Demonteer op het achterbord het kunststof middenpaneel (2 schroeven). Daarna het middenpaneel met een opwaartse beweging verwijderen. Demonteer het linker en rechter sjoerog. Klap links en rechts de zijpanelen naar binnen. Demonteer links en rechts 1 moer ter plaatse van de vrijgekomen ruimte op het achterbord. Demonteer 2 schroeven aan de onderzijde van de bumper en 3 schroeven in de linker en rechter wielkast. Neem de bumper los.
3. Demonteer de binnenbumper. Deze komt te vervallen!
4. Verwijder de achterste uitlaatophangrubbers. Laat de uitlaat zakken.
5. Verwijder t.p.v. de gaten "A" en "B" de eventueel aanwezige afdekstickers.
6. Schuif de trekhaak in de chassisbalken. Monteer t.p.v. de gaten "A" 2 bouten M10x100(10,9), incl. carrosserieringen. Monteer t.p.v. de gaten "B" 2 bouten M10x100(10,9), incl. carrosserieringen en borgmoeren.
7. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren: M10(10,9) – 68Nm
8. Maak een uitsparing in de bumper volgens detail.
9. Herplaats alle onder punt 4 en 2 verwijderde onderdelen.
10. **SEDAN:** monteer de kogel en stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "C" m.b.v. 2 bouten M12x70, incl. veerringen en moeren.
AVANT: monteer de kogel en stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "D" m.b.v. 2 bouten M12x70, incl. veerringen en moeren.
11. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren: M12-79Nm
12. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

031221 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper:
Remove the floor mat from the trunk and the LH and RH covercap from the storage boxes. Dismount through the holes of the removed caps, near the outside of the rearlights, 2 nuts LH and RH. Dismount at the rear panel the synthetic middle panel (2 screws).
Remove the middle panel with a movement upwards.
Dismount the LH and RH grommet. Fold in the LH and RH side panels. Dismount, LH and RH, 1 nut at the opening on the rear panel. Dismount 2 screws at the lower side of the bumper and 3 screws in the LH and RH wheel arches. Loosen the bumper.
3. Dismount the inside bumper. The inside bumper will no longer be used!
4. Remove the rearmost exhaust suspension rubbers. Lower the exhaust.
5. Remove, if necessary, at the holes "A" and "B" the cover stickers.
6. Slide the towbar in the frame members. Mount 2 M10x100(10,9) bolts including large washers at the holes "A". Mount 2 M10x100(10,9) bolts, large washers and lock nuts at the holes "B".
7. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows: M10(10,9) – 68Nm
8. Make a recess in the bumper according the detail.
9. Replace all of the parts removed in steps 4 and 2.
10. **SEDAN:** mount the ball and the socketplate at the holes "C" using 2 M12x70 nuts, including spring washers and nuts.
AVANT: mount the ball and the socketplate at the holes "D" using 2 M12x70 nuts, including spring washers and nuts.
11. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows: M12-79Nm
12. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

031221 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren:
Die Kofferraummatte und die Schirmplatten der linken und rechten Aufräumbehälter lösen. Durch die freigekommenen Öffnungen, in der Nähe der Außenseite der Rücklichter, links und rechts 2 Muttern demontieren. Die mittlere Platte aus Kunststoff vom Abschlußblech lösen (2 Schrauben). Die mittlere Platte mit einer aufgehenden Bewegung lösen. Das linke und rechte Zurrauge demontieren. Links und rechts die Seitenverkleidung nach innen klappen. Links und rechts, in dem freigekommenen Raum auf dem Abschlußblech, 1 Mutter demontieren. An der Unterseite des Stoßfängers 2 Schrauben demontieren. Im linken und rechten Radschutzkasten 3 Schrauben demontieren. Den Stoßfänger lösen.
3. Den Innenstoßfänger lösen. Dieser wird nicht mehr benötigt!
4. Die hinteren Auspuffgummis entfernen. Den Auspuff ab lassen.
5. Wenn nötig die Aufkleber an den Löchern "A" und "B" entfernen.
6. Die Anhängervorrichtung in den Chassisrahmen schieben.
2 Schrauben M10x100(10,9) und Karosseriescheiben an den Löchern "A" montieren.
2 Schrauben M10x100(10,9), Karosseriescheiben und selbstsichernden Muttern an den Löchern "B" montieren.
7. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen: M10(10,9) – 68Nm
8. Einen Ausschnitt gemäß Detail vornehmen.
9. Alle in Punkt 2 und 4 entfernten Teile wieder anbringen.
10. **SEDAN:** die Kugel und Steckdosenhaltplatte mit 2 Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an den Löchern "C" montieren.
AVANT: die Kugel und Steckdosenhaltplatte mit 2 Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an den Löchern "D" montieren.
11. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen: M12-79Nm
12. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
13. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

031221 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démontez le pare-chocs:
Enlever le tapis de coffre et les cages de protection des bacs de rangement de côté à gauche et à droite. Démontez, à travers les trous des cages de protection, au niveau du côté extérieur des feux arrière 2 écrous (à gauche et à droite).
Démontez le panneau centre synthétique du panneau arrière (2 vis).
Démontez le panneau du centre en le tirant vers le haut. Démontez l'oeillet de fixation (à gauche et à droite).
Rabattre vers l'intérieur la garniture du côté (à gauche et à droite).
Démontez 1 écrou dans l'ouverture dans le panneau arrière (à gauche et à droite).
Démontez 2 vis au dessous du pare-chocs.
Démontez 3 vis dans le logement de roue (à gauche et à droite). Enlever le pare-chocs.
3. Démontez le pare-chocs intérieur. Il ne sera pas réutilisé.
4. Enlever les caoutchoucs de la suspension d'échappement arrière. Baisser l'échappement.
5. Enlever, si nécessaire, les autocollants au niveau des trous "A" et "B".
6. Glissez l'attelage dans les longerons du châssis. Monter 2 boulons M10x100(10,9) et les rondelles de carrosserie au niveau des trous "A".
Monter 2 boulons M10x100(10,9), les rondelles de carrosserie et les écrous freins.
7. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants: M10(10,9) – 68Nm
8. Faire une découpe dans le pare-chocs suivant le detail.
9. Remplacer toutes les parties enlevées au point 4 et 2.
10. **SEDAN:** monter le boule et le support de prise à l'aide des 2 boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous au niveau des trous "C".
AVANT: monter le boule et le support de prise à l'aide des 2 boulons M12x70, des rondelles grower et des écrous au niveau des trous "D".
11. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants: M10-79Nm
12. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

031221 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques.
Retirar, en el maletero, la alfombra y la tapa de recubrimiento izquierda y derecha de los compartimientos portaobjetos. Desmontar, a través de las aberturas que han quedado libres, a la altura del lado exterior de los pilotos traseros, 2 tuercas a la izquierda y derecha. Desmontar el tabique central sintético del panel trasero (2 tornillos). Retirar el tabique central moviéndolo hacia arriba. Desmontar el panel izquierdo y derecho. Plegar los paneles laterales hacia dentro tanto a la izquierda como a la derecha. Desmontar a la izquierda y derecha 1 tuerca a la altura del hueco libre libre en el panel trasero.
Desmontar 2 tornillos en la parte inferior del parachoques y 3 tornillos en el pase de rueda izquierdo y derecho. Soltar el parachoques.
3. Desmontar el parachoques interior. Éste ya no se utiliza.
4. Retirar las gomas de suspensión del tubo de escape traseras. Baje el tubo de escape.
5. Retirar las pegatinas de recubrimiento eventualmente presentes en los orificios "A" y "B".
6. Meter el gancho en los largueros del chasis. Montar en los orificios "A" 2 pernos M10x30(10,9), incluyendo anillos de carrocería. Montar en los orificios "B" 2 pernos M10x100(10,9), incluyendo anillos de carrocería y contratuercas.
7. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete: M10(10,9) – 68Nm
8. Efectuar un vaciado en el parachoques según el detalle.
9. Volver a colocar todas las piezas retiradas en los puntos 4 y 2.
10. **SEDAN:** montar en los orificios "C" la bola y la placa del enchufe por medio de 2 pernos M12x70, incluyen do aros elásticos y tuercas.
AVANTI: montar en los orificios "D" la bola y la placa del enchufe por medio de 2 pernos M12x70, incluyen do aros elásticos y tuercas.
11. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete: M12-79Nm
12. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

031221 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren.
Fjern måtten i bagagerummet og venstre og højre dækplade på opbevaringsrummene. Via de åbninger, der nu er frie, afmonteres 2 møtrikker i venstre og højre side ud for ydersiden af baglygterne. Afmonter kunststofmidterpanelet på bagpanelet (2 skruer). Fjern derefter midterpanelet ved at trække det opad. Afmonter den venstre og højre sejlring. Klap sidepanelerne i venstre og højre side indad. Afmonter i venstre og højre side 1 møtrik på det sted, som er blevet frit på bagpanelet.
Afmonter 2 skruer på kofangerens underside og 3 skruer i venstre og højre hjulkasse.
Tag kofangeren af.
3. Afmonter inderkofangeren. Denne bliver overflødig!
4. Afmonter de bageste gummiophæng til udstødningen. Sænk udstødningen.
5. Fjern eventuelle dækmærkater fra hullerne "A" og "B".
6. Skub tværvangen ind i chassisivangerne. Monter i hullerne "A" 2 bolte M10x100(10,9), inkl. karrosseriringe. Monter i hullerne "B" 2 bolte M10x100(10,9), inkl. karrosseriringe og låsemøtrikker.
7. Fastgør tværvangen. Følgende momenter skal iagttages: M10(10,9) – 68Nm
8. Lav en udsparring i kofangeren, som anvist på detaltegningen.
9. Sæt alle de i punkt 4 og 2 fjernede dele på plads igen.
10. **SEDAN:** monter i hullerne "C" kuglen og stikdåsepladen vha. 2 bolte M12x70, inkl. fjederskiver og møtrikker.
AVANTI: monter i hullerne "D" kuglen og stikdåsepladen vha. 2 bolte M12x70, inkl. fjederskiver og møtrikker.
11. Fastgør tværvangen. Følgende momenter skal iagttages: M12-79Nm
12. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

031221 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte dele og festemateriell fra tilhengerfestet.
Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
Fjern bekledningen i bagasjerommet og dekslet på venstre og højre side av oppbevaringsrommene. Demonter 2 mutre på venstre og høyre side via åpningene som har blitt avdekket, på høyde med utsiden av baklyktene. Demonter midtpanelet i plast fra bakpanelet (2 skruer). Fjern deretter midtpanelet med en oppadrettet bevegelse. Demonter festeøyene på venstre og høyre side. Slå inn sidepanelene på venstre og høyre side. Demonter 1 mutter på venstre og høyre side på bakpanelet ved rommet som har blitt avdekket.
Demonter 2 skruer på undersiden av støtfangeren og 3 skruer i venstre og høyre hjulkasse.
Ta av støtfangeren.
3. Demonter den indre støtfangeren. Denne skal ikke brukes på nytt!
4. Fjern eksosanleggets bakre gummioppheng. Senk eksosanlegget.
5. Fjern eventuelle maskeringslapper ved hullene "A" og "B".
6. Skyv tilhengerfestet inn på chassisbjelkene. Monter 2 skruer M10 x 100 (10,9) ved hullene «A», inklusiv karrosseriskiver, og 2 skruer M10 x 100 (10,9) ved hullene «B», inklusiv karrosseriskiver og låsemuttre.
7. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter: M10(10,9) – 68Nm
8. Lag en utsparring i støtfangeren, som vist på detaljtegningen.
9. Sett på plass igjen alle delene som ble fjernet under punktene 4 og 2.
10. **SEDAN:** monter trekkulen og platen for stikkontakten ved hullene «C» ved hjelp av 2 skruer M12 x 70, inklusiv fjærskiver og mutre.
AVANTI: monter trekkulen og platen for stikkontakten ved hullene «D» ved hjelp av 2 skruer M12 x 70, inklusiv fjærskiver og mutre.
11. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter: M12-79Nm
12. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
13. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

031221 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringsssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera stötfångaren:
Avlägsna ur bagageutrymmet golvmattan och den högra och vänstra täckkåpan för förvaringsfacken. Demontera till höger och vänster 2 muttrar genom de frilagda öppningarna, i höjd med bakljusens utsida. Demontera den bakre plastpanelen i mitten (2 skruvar). Avlägsna sedan mittpanelen med en uppåtgående rörelse. Demontera surröglan på höger och vänster sida. Fäll in vänster och höger sidopanel. Demontera till höger och vänster 1 mutter vid det frilagda utrymmet på bakpanelen. Demontera 2 skruvar på stötfångarens undersida och 3 skruvar i höger och vänster hjulhus.
Tag lös stötfångaren.
3. Demontera den inre stötfångaren. Denna förfaller!
4. Avlägsna avgasrörets bakre gummifästen. Sänk avgasröret.
5. Avlägsna vid hålen "A" och "B" de eventuellt befintliga klisterlapparna.
6. Skjut in dragkroken i chassibalkarna. Montera vid hålen "A" 2 skruvar M10x100(10,9) inkl. breda planbrickor. Montera vid hålen "B" 2 skruvar M10x100(10,9) inkl. breda planbrickor och självlåsande muttrar.
7. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande: M10(10,9) – 68Nm
8. Skär ut en del ur stötfångaren enligt detaljrutningen.
9. Montera tillbaka alla delar som avlägsnats under punkt 4 och 2.
10. **SEDAN:** montera vid hålen "C" kulan och kontaktplattan med 2 bultar M12x70, inklusive fjäderbrickor och muttrar.
AVANTI: montera vid hålen "D" kulan och kontaktplattan med 2 bultar M12x70, inklusive fjäderbrickor och muttrar.
11. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande: M12-79Nm
12. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
13. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

031221 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Irrota puskuri.
Poista tavaratilan matto ja säilytyshyllyjen vasen ja oikea suojakupu. Irrota vapautuneista aukoista takavalojen ulkopuolen korkeudelta vasemmalta ja oikealta kaksi mutteria. Irrota takalevyn muovinen keskipaneeli (kaksi ruuvia). Poista sen jälkeen keskipaneeli nostamalla se ylös. Irrota vasen ja oikea hinaussilmukka. Taita sivupaneelit sisään sekä oikealta että vasemmalta. Irrota takalevyn vapautuneesta tilasta vasemmalta ja oikealta yksi mutteri.
Irrota kaksi ruuvia puskurin alapuolelta ja kolme ruuvia vasemmasta ja oikeasta pyörän rungosta.
Irrota puskuri.
3. Irrota sisäpuskuri. Sitä ei enää tarvita!
4. Irrota takimmaisiet pakoputken kiinnitystuet. Laske pakoputki alas.
5. Poista mahdolliset peitintarrat reikien "A" ja "B" kohdalta.
6. Työnnä vetokoukku ajoneuvon alustan palkkeihin. Kiinnitä reikiin "A" kaksi pulttia M10x100 (10,9) ja runkorenkaat. Kiinnitä reikiin "B" kaksi pulttia M10x100(10,9), runkorenkaat ja vastamutterit.
7. Kiristä seuraaviin momentteihin:
M10(10,9) – 68Nm
8. Tee puskurin ulkonema kuvan osoittamalla tavalla.
9. Asenna takaisin paikoilleen kaikki kohdissa 4 ja 2 mainitut osat.
10. **SEDAN:** Kiinnitä reikiin "C" kuula ja pistorasialevy kahdella pultilla M12x70, jousirenkailla ja muttereilla.
AVANT: Kiinnitä reikiin "D" kuula ja pistorasialevy kahdella pultilla M12x70, jousirenkailla ja muttereilla.
11. Kiristä seuraaviin momentteihin:
M12-79Nm
12. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
13. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

031221 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imbballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti:
Togliere dal vano bagagli il tappettino e i cappucci di protezione sinistro e destro degli scomparti portaoggetti. Attraverso le aperture così create, all'altezza del lato esterno dei fanalini, svitare i 2 dadi a sinistra e a destra. Sul pannello posteriore smontare il pannello centrale in plastica (2 viti). In seguito, smontare il pannello centrale tirandolo verso l'alto. Smontare gli occhielli di traino sinistro e destro. Piegare in dentro, a sinistra e a destra, i pannelli laterali. A sinistra e destra, svitare 1 dado sul punto dello spazio libero, sul pannello posteriore.
Svitare le 2 viti sul lato inferiore del paraurti e le 3 viti nelle sedi sinistra e destra delle ruote.
Staccare il paraurti.
3. Smontare il paraurti interno. Questo componente non serve più.
4. Staccare gli elastici posteriori di sospensione della marmitta. Abbassare la marmitta.
5. All'altezza dei fori "A" e "B" togliere eventuali adesivi di protezione presenti.
6. Inserire il gancio di traino nei longheroni. All'altezza dei fori "A" montare 2 bulloni M10x100(10,9), comprese le rondelle della carrozzeria. All'altezza dei fori "B" montare 2 bulloni M10x100(10,9), compresi i controdadi e le rondelle della carrozzeria.
7. Fissare la struttura di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio di seguito indicate: M10(10,9) – 68Nm
8. Praticare un'apertura nel paraurti, secondo l'illustrazione.
9. Rimontare tutti i componenti smontati ai punti 4 e 2.
10. **SEDAN:** montare dei fori "C" la sfera ed il portapresa con 2 bulloni M12x70, compresi i dadi e le rondelle elastiche.
AVANT: montare dei fori "D" la sfera ed il portapresa con 2 bulloni M12x70, compresi i dadi e le rondelle elastiche.
11. Fissare la struttura di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio di seguito indicate: M12-79Nm
12. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
13. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

031221 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte nárazník:
Odstraňte rohožku a pravé a levé víko úložných prostorů v zavazadlovém prostoru. Odmontujte a vzniklými otvory vyjměte 2 matice vlevo a vpravo v místech, kde zvenčí jsou připevněna zadní světla. Na zadním čele odmontujte umělohmotný prostřední panel (2 šrouby). Poté prostřední panel odstraňte pohybem nahoru.
Odmontujte levé a pravé tažné oko.
Sklopte levý a pravý postranní panel směrem dovnitř. V prostoru, který vznikl na zadním čele, vlevo a vpravo odmontujte 1 matici. Odmontujte 2 šrouby na spodní straně nárazníku a 3 šrouby v levém a pravém podběhu. Odpojte nárazník.
3. Odmontujte vnitřní část nárazníku. Již nebude zapotřebí!
4. Odstraňte zadní pryžové držáky výfuku. Svěste výfuk.
5. Pokud otvory "A" a "B" jsou překryty nálepkami, odstraňte je.
6. Zasuňte tažné zařízení do nosníků podvozku. Do otvorů "A" zašroubujte 2 šrouby M10x100(10,9) s karosářskými podložkami. Do otvorů "B" zašroubujte 2 šrouby M10x100(10,9) s karosářskými podložkami a pojistnými maticemi.
7. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu: M10(10,9) – 68Nm
8. Udělejte výřez do nárazníku podle detailu (ilustrace).
9. Vraťte na místo všechny součásti, odstraněné podle bodů 4 a 2.
10. **SEDAN: (otvory "C")** pomocí 2 šroubů M12x70 (s pružnými podložkami a maticemi) připevněte kulový čep a držák na zásuvku.
AVANT: (otvory "D") pomocí 2 šroubů M12x70 (s pružnými podložkami a maticemi) připevněte kulový čep a držák na zásuvku.
11. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu: M12-79Nm
12. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
13. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.